

သင်ခန်းစာ-၃၈

၁။ ဝေါဟာရများ

さんかしますⅢ [りょこうに~]	参加します [旅行に~]	ပါဝင်ဆင်နွှဲသည် [ခရီးတွင်~]
そだてますⅡ	育てます	ပြုစုပျိုးထောင်သည်
はこびますⅠ	運びます	သယ်ဆောင်သည်
にゅういんしますⅢ	入院します	ဆေးရုံတက်သည်
たいいんしますⅢ	退院します	ဆေးရုံဆင်းသည်
いれますⅡ*	入れます	သွင်းသည်/ဖွင့်သည် [မီးခလုတ်ကို~]
[でんげんを~]	[電源を~]	
きりますⅠ	切ります	ဖြတ်တောက်သည်/ပိတ်သည် [မီးခလုတ်ကို~]
[でんげんを~]	[電源を~]	
かけますⅡ	掛けます	ချိတ်သည်/ခတ်သည် [သော့ကို~]
[かぎを~]		
つきますⅠ		တွဲသည်/ကပ်ပါသည် [မုသားကို~](မုသားပြောသည်၊ လိမ်ပြောသည်ဟု အဓိပ္ပာယ်ရသည်)
[うそを~]		
きもちが いい	気持ちがいい	စိတ်ကြည်နူးသည်/စိတ်ကြည်လင်သည်/စိတ်လန်းဆန်းသည်
きもちが わるい*	気持ちが悪い	စိတ်မကြည်မလင်ဖြစ်သည်/စိတ်မလန်းမဆန်းဖြစ်သည်
おおきな ~	大きな ~	ကြီးမားသော
ちいさな ~	小さな ~	သေးငယ်သော
あかちゃん	赤ちゃん	မွေးကင်းစကလေးငယ်
しょうがっこう	小学校	မူလတန်းကျောင်း
ちゅうがっこう*	中学校	အလယ်တန်းကျောင်း
えきまえ	駅前	ဘူတာရှေ့
かいがん	海岸	ပင်လယ်ကမ်းစပ်
こうじょう	工場	စက်ရုံ/အလုပ်ရုံ
むら	村	ရွာ
かな		ဟီရဂန နှင့် ခတခန
ゆびわ	指輪	လက်စွပ်
でんげん	電源	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပါဝါ
しゅうかん	習慣	အလေ့အထ၊ အလေ့အကျင့်
けんこう	健康	ကျန်းမာရေး
~せい	~製	~ထုတ်၊ ~ထွက်၊ ~ဖြစ် (~မှထုတ်လုပ်သည်ဟုအဓိပ္ပာယ် ရသည်။)

おとし	တမြန်နှစ်(က)၊ တနှစ်(က)
[あ、] いけない。	[အမလေး၊] မဖြစ်(သင့်)ဘူး။ (တစ်စုံတစ်ရာအားလုံးချော် သော အခါတွင်လည်းကောင်း၊ မဖြစ်မြောက်သောအခါ တွင်လည်းကောင်းအသုံးပြုသည်။)
おさきに	お先に
[しつれいします]。	[失礼します]。
※原爆ドーム	အဏုမြူအဆောက်အအုံ (ဟီရိုရှီးမားရှိအဏုမြူပုံးဒဏ်ခံခွဲ ရခြင်းကိုအမှတ်ရစေသည့်အဆောက်အအုံ)
※出雲大社	အိဇုမိုတိုင်းရှု (ရှီမန်ခရိုင်အိဇုမိုနယ်ရှိ နတ်ကျောင်း)
※チェンマイ	ချင်းမိုင်(ထိုင်းနိုင်ငံရှိမြို့)
《会話》	
回覧	လက်ဆင့်ကမ်းစာရွက်စာတမ်း
研究室	သုတေသနခန်း
きちんと	သေသေချာချာ၊ တိတိကျကျ
整理しますⅢ	သပ်သပ်ရပ်ရပ်ဖြစ်အောင်လုပ်သည်၊ စီစီရီရီဖြစ်အောင်လုပ်သည်
ほうほう	နည်းလမ်း
方法	~လိုခေါ်တဲ့၊ ~ဟုခေါ်သော
~と いう	- အုပ် (စာအုပ်စသည်တို့ကိုရေတွက်သည့်အရေအတွက်ပြု စကားလုံး)
-冊	တံဆိပ်၊ တံဆိပ်တုံး
はんこ	နိပ်သည် [တံဆိပ်ကို~]
押しますⅠ [はんこを~]	
《読み物》	
双子	အမွှာပူး
姉妹	ညီအစ်မ
5年生	ပဉ္စမနှစ်ကျောင်းသား/သူ
似て いますⅡ	ဆင်တူသည်
性格	အကျင့်စရိုက်
おとなしい	လူကြီးဆန်သော၊ တည်ငြိမ်သော
優しい	သဘောကောင်းသော
世話を しますⅢ	ဝေယာဝစွာကို ပြုလုပ်သည်
時間が たちますⅠ	အချိန်(က) ကြာသည်
大好き[な]	အလွန်နှစ်သက်သော
一点	- အချက်
気が 強い	စိတ်ဓာတ်ခိုင်မာသော၊ စိတ်ဓာတ်ကြံ့ခိုင်သော
けんかしますⅢ	ရန်ဖြစ်သည်
不思議[な]	ဆန်းကြယ်သော၊ အံ့ဩစရာကောင်းသော၊ တစ်မူထူးသော
年齢	အသက်
しかた	လုပ်ပုံကိုင်ပုံ၊ လုပ်နည်းကိုင်နည်း

၄။ သဒ္ဒါရှင်းလင်းချက်

၁. နာမ်သို့ပြောင်းလဲစေသော

တတွင်အသုံးအနှုန်းအမျိုးမျိုးကို နာမ်သို့ပြောင်းလဲစေသည့် လုပ်ဆောင်မှုရှိသည်။ တနင့်တွဲသော ကြိယာ၊ နာမဝိသေသန၊ နာမ်တို့ကို ယဉ်ကျေးသည့်ပုံစံမဟုတ်ဘဲ ရိုးရိုးပုံစံအဖြစ် ပြုလုပ်ရသည်။ နာမ်သို့ပြောင်းလဲထားသည့်အသုံးအနှုန်းများမှာ အောက်ပါကဲ့သို့သော ဝါကျ၏အမျိုးမျိုးသော အစိတ်အပိုင်းများ ဖြစ်သည်။

၂. V-အဘိဓာန်ပုံစံのは adjです

- ① テニスは おもしろいです。 တင်းနစ်က စိတ်ဝင်စားဖို့ ကောင်းတယ်။
 - ② テニスを するのは おもしろいです。 တင်းနစ်ကစားရတာ စိတ်ဝင်စားဖို့ကောင်းတယ်။
 - ③ テニスを 見るのは おもしろいです。 တင်းနစ်ကစားတာကို ကြည့်ရတာ စိတ်ဝင်စားဖို့ကောင်းတယ်။
- V-အဘိဓာန်ပုံစံကို အဓိကအကြောင်းအရာအဖြစ်ထား၍၊ ဖြင့်ထုတ်နုတ်ဖော်ပြထားသည့် ဝါကျပုံစံဖြစ်သည်။ ဤဝါကျပုံစံတွင် အသုံးများသည့် နာမဝိသေသနများမှာ *おもしろい*၊ *やさしい*၊ *おもしろい*၊ *たのしい*၊ *たいへん* [な] စသည်တို့ ဖြစ်သည်။
- ①ကဲ့သို့ ကိုအသုံးမပြုသည့် ဝါကျနှင့်နှိုင်းယှဉ်လျှင် တကိုအသုံးပြုထားသည့် ②နှင့် ③တို့သည် "တင်းနစ်ကစားခြင်း" နှင့် "တင်းနစ်ကစားခြင်းကိုကြည့်ခြင်း" သည် စိတ်ဝင်စားဖို့ကောင်းကြောင်းကို တိကျသေချာစွာ ဖော်ပြနေသည်။

၃. V-အဘိဓာန်ပုံစံのが adjです

- ④ わたしは 花が 好きです。 ကျွန်မ[က] ပန်း[ကို] ကြိုက်တယ်။
 - ⑤ わたしは 花を 育てるのが 好きです。 ကျွန်မ[က] ပန်းစိုက်ရတာ ကြိုက်တယ်။
 - ⑥ 東京の人は 歩くのが 速いです。 တိုကျိုက လူတွေက လမ်းလျှောက်တာ မြန်ကြတယ်။
- V-အဘိဓာန်ပုံစံသည် နာမဝိသေသန၏ သက်ဆိုင်သည့်ကံပုဒ်(အညွှန်းခံ) ဖြစ်သည်။ ဤဝါကျပုံစံတွင် အသုံးများသည့် နာမဝိသေသနများမှာ နှစ်သက်မှု၊ စွမ်းရည်၊ အရည်အချင်းတို့ကို ဖော်ပြသည့် နာမဝိသေသနများ ဖြစ်သည့် *好き* [な]၊ *きれい* [な]၊ *じょうず* [な]၊ *へた* [な]၊ *はやい*၊ *おそい* စသည်တို့ ဖြစ်သည်။

၄. V-အဘိဓာန်ပုံစံのを 忘れました V ဖို့ကို မေ့ခဲ့တယ်။

- ⑦ かぎを 忘れました。 သော့[ကို] မေ့ကျန်ခဲ့တယ်။
 - ⑧ 牛乳を 買うのを 忘れました。 နွားနို့ကို ဝယ်ဖို့ကို မေ့ခဲ့တယ်။
 - ⑨ 車の窓を 閉めるのを 忘れました。 ကားရုံ ပြတင်းပေါက်ကို ပိတ်ဖို့ကို မေ့ခဲ့တယ်။
- V-အဘိဓာန်ပုံစံသည် ဝိဘတ် ဖြစ်နေသည့် ဥပမာဖြစ်သည်။ မေ့ခဲ့သည့်အကြောင်းကို တိတိကျကျ ရှင်းပြထားသည်။

၅. V-ရိုးရိုးပုံစံのを 知っていますか V တာ/မှာကို သိသလား။

- V-ရိုးရိုးပုံစံ၏ နေရာတွင် ဝိဘတ် ဖြစ်သည့် ဥပမာဖြစ်သည်။ တိကျသည့်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ သိရှိခြင်းရှိမရှိကို မေးမြန်းသည့်အခါမျိုးတွင် အသုံးပြုသည်။
- ⑩ 鈴木さんが 来月 結婚するのを 知っていますか。 မစ္စတာဆူဇူကီး နောက်လ လက်ထပ်မှာကို သိသလား။
[မှတ်ချက်] *しりません* နှင့် *しりませんでした* ၏ ကွာခြားမှု

- ⑪ 木村さんに 赤ちゃんが 生まれたのを 知っていますか。
……いはいえ、知りませんでした。
မစ္စမိမုရု ကလေးမွေးတာကို သိသလား။
……ဟင့်အင်း၊ မသိလိုက်ဘူး။
- ⑫ ミラーさんの 住所を 知っていますか。
……いはいえ、知りません。
မစ္စတာမီလာရဲ့ လိပ်စာကို သိသလား။
……ဟင့်အင်း၊ မသိဘူး။

⑪တွင် ကြားနာသူသည် အမေးမခံရမီအထိ "ကလေးမွေးတယ်" ဟူသောသတင်းကို မသိခဲ့သော်လည်း မေးခွန်းအရ ၎င်းသတင်းကို သိရှိသွားသည့်အတွက် *しりませんでした* ဟု ဖြေရသည်။ သို့သော် ⑫တွင်မူ မေးခွန်းမမိဖြစ်စေ မေးခွန်းမေးပြီးနောက်ဖြစ်စေ ၎င်းသတင်းကို သိရှိခဲ့ခြင်းမရှိသည့်အတွက် *しりません* ဟု ဖြေရသည်။

V	} ရိုးရိုးပုံစံ	} のは N ₂ です
い-adj		
な-adj	} ရိုးရိုးပုံစံ	
N ₁		

ဤဝါကျပုံစံသည် N₂ကို အလေးပေးသည့် ပြောနည်းဖြစ်သည်။

- ⑬ 初めて 会ったのは いつですか。 ပထမဆုံး တွေ့ခဲ့တာက ဘယ်တုန်းကလဲ။
……3年まえです。 ……လွန်ခဲ့တဲ့ ၃နှစ်ကပါ။
- ⑬တွင် ပြောသူ၏ မေးမြန်းလိုသည့်အရာသည် ပထမဆုံး တွေ့ဆုံခဲ့သော အကြောင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ၎င်းသည် မည်သည့်အချိန်ကဖြစ်သည်ကို မေးမြန်းသော အကြောင်း ဖြစ်သည်။ ဤဝါကျပုံစံကို ⑭ကဲ့သို့ တစ်ဖက်လူ ပြောသည့်အရာကို အမှားပြင်ပေးသည့်အခါမျိုးတွင် အသုံးများသည်။
- ⑭ バンコクで 生まれたんですか。
……いはいえ、生まれたのは チェンマイです。
ဘန်ကောက်မှာ မွေးတာလား။
……ဟင့်အင်း၊ မွေးတာက ချင်းမိုင်(မှာ)ပါ။
~のは၏ရှေ့၌ရှိသော ဝါကျ၏အဓိကပုဒ်ကို ဖြင့်မဟုတ်ဘဲ ဖြင့်ဖော်ပြသည်။
- ⑮ 父が 生まれたのは 北海道の 小さな 村です。
အဖေ့ကို မွေးတာက ဟော်ကိုင်းဒိုးက ရွာငယ်လေး(မှာ)ပါ။ (အဖေက ဟော်ကိုင်းဒိုးက ရွာငယ်လေးမှာ မွေးတာပါ။)